

Отзыв

об автореферате диссертации Коваленко Марины Петровны «Система непрерывного интегративного обучения профессиональному переводческому аудированию будущих устных переводчиков в технической сфере», представленной на соискание ученой степени доктора педагогических наук по научной специальности 5.8.7. Методология и технология профессионального образования

Диссертация М.П. Коваленко написана на актуальную для теории профессионального образования и практики подготовки устных переводчиков тему. Она открывает новое направление в лингводидактике перевода, связанное с разработкой системы непрерывного интегративного обучения профессиональному переводческому аудированию. На примере подготовки устных переводчиков для технической сферы показаны механизмы функционирования данной системы. Опытно-экспериментальная работа позволила выявить условия, обеспечивающие эффективность обучения будущих переводчиков специальному аудированию.

Автор ставит перед собой вполне реалистичные задачи и последовательно их решает, что позволяет получить качественные результаты своей работы, которые отличает серьезная теоретическая значимость и большая прикладная ценность. Особенно хочется отметить проработку структуры системы и терминологического аппарата исследования, создание пошаговой технологии обучения переводческому аудированию. Убедительно показано, каким образом обеспечивается интегративность и непрерывность предложенной системы. Выносимые на защиту положения звучат доказательно и свидетельствуют о весомой научной новизне проведенного исследования, достоверность которой обеспечивается не только солидной теоретико-методологической базой, но и применением широкого спектра эмпирических методов, опорой на количественные и качественные данные, полученные диссертантом.

В заключение можно сделать вывод, что диссертация М.П. Коваленко вносит существенный вклад в развитие теории профессионального

образования, с одной стороны, и в совершенствование системы подготовки устных переводчиков для отечественной науки и технической сферы производства – с другой, а сама автор заслуживает присуждения ученой степени доктора педагогических наук по научной специальности 5.8.7. Методология и технология профессионального образования.

е 5

Поляков Олег Геннадиевич,
доктор педагогических наук, профессор,
заведующий кафедрой лингвистики и лингводидактики
ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет
имени Г.Р. Державина»

07.05.2024.

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»
Подпись Поляков О. Г.
ЗАВЕРЯЮ
Директор Многофункционального центра ТГУ
Управления кадрового сопровождения
Департамента по персоналу и цифровому развитию



Контактная информация:

Тел.: +7 4752 723434

Email: olegro@rambler.ru

Адрес: 392036, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33